

CE

**ITAROLL**

**ITAROLL M**



المحرك الأتوبوي

- الإرشادات والتحذيرات للتركيب والاستخدام AR

## ١-١ - تحذيرات الأمان

- تحذير ! -** قم باتباع إرشادات السلامة الشخصية هذه بعناية بالغة، قد يتسبب الترکيب غير الصحيح في وقوع إصابات جسدية خطيرة، لذلك، قم بقراءة جميع أجزاء الدليل بعناية قبل بدء العمل وفي حالة وجود أي شك، اتصل بمركز خدمة ACM للحصول على التوضيح.
- تحذير ! -** احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن للتمكن من إجراء الصيانة المستقلة، احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن للتمكن من إجراء الصيانة المستقلة المنتج وإجراءات التخالص منه.

## ٢-١ - تحذيرات التركيب

- يجب اجراء جميع العمليات المتعلقة بتركيب المنتج وتوصيله وبرمجته وصيانته من خلال فني مؤهل ومدرّب فقط، وبشكل يلتزم بالقوانين والمعايير واللوائح المحلية ووفقاً لإرشادات الورادة في هذا الدليل.
- قبل التركيب، تأكد من هذا المنتج المحدد مناسب للتشغيل الآلي للمصارع (راجع الفصل ٣).

## ٣-١ - تحذيرات التشغيل

- يجب عدم استخدام المنتج بواسطة الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من صعف في القدرة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين لم يتلقوا التدريب الكافي حول استخدام الأمان للمنت.
- لا تسمح للأطفال باللعب بأجهزة التحكم الثابتة.
- توخ الحذر بالقرب من المصارع /المطرلة /الحاجز أثناء الحركة، وحافظ على وجود مسافة آمنة حتى انتهاء الممارسة.
- بالنسبة للطراز **٠٤٥ / ٠٤٨** - عند إجراء التشغيل اليدوي، توخ بالغ الحذر بين يرتعن المصارع حيث أنه يمكن عرضة للسقوط بشكل سريع في حالة حدوث ضعف أو كسر في التوازن.
- عند تنظيف الواقد بالقرب من التشغيل الآلي، تجنب تشتيط أي أجهزة تحكم وإذا
- هذا المنتج هو عبارة عن محرك آتوموبيلي تم تصميمه للتشغيل الآلي لمصارع أو مطلة شمسية أو حاجز شمسي. ويحظر بشدة استخدامه بأي شكل آخر! لا تتحمّل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح للمنتج والتي تخالف الاستخدام المحدد في هذا الدليل.**
- يحتوي المنتج على الميزات التالية:**
  - يتم تزويد بالطاقة عبر مصرف كهربائي رئيسي قدره ٢٢٠ فولت؛
  - تم تصميمه لتركب المصارع صعوداً و\_descent\_ بواسطة أزرار ضغط معلقة على الحالط (غير متوفرة في العبوة)؛ كما تم تجهيز الطراز **ITAROLL** **باليه** للمناورات اليدوية الطارئة، للاستخدام في حالة حدوث خافق في الطاقة؛
  - مزود ببطارية مهرو-ميكانيكية يقوم بفصل إمداد الطاقة عند وصول المصارع إلى موضع النهاية المحددة (الشكل ٤)، (الوضع "Descent") (المصارع متancock تماماً والوضع "Descent" المصارع متancock تماماً)؛
  - المحرك الآتوموبيلي يثبت بالكامل داخل بكرة المصارع ويمكن تثبيت الجانب الخارجي للمنتج مباشرة على طول غلاف الهيكل أو عن طريق حزام الدعم ذات الصلة به (غير متوفرة في العبوة)؛
  - تم تصميمه للاستخدام الداخلي، أي غير المتواصل، حيث أنه يضمن وقت تشغيل متواصل حتى دقائق كحد أقصى؛
  - كما أنه مجهز بمقاييس حزام الآلي الذي يقوم بما يلي في حالة حدوث ارتفاع في درجة

## ٢ - وصف المنتج والاستخدام المقصود

- على ضمان الوصول في المستقبل لأغراض الصيانة.
- في الأماكن المطلة من الشمس، يجب ترك مسافة أقصى تبلغ ٤٠ سم كحد أدنى بين المطلة المفتوحة تماماً وأي جزء ثابت مثبت في المقدمة.

- خلال التركيب، تعامل مع المنتج بعناية، مع تجنب خطر التحطّم أو الاصدام أو السقوط أو التلامس مع أي نوع من المسوالت، وتجنب إدخال آلة شواء حادة في المحرك، وتنبّه النقب أو إدخال ساميّر لوبيّة في الجزء الخارجي للمركّب وتنبّه وضع المنتج بالقرب من مصادر الحرارة أو الشّنة اللّهيب الكثيرة (الشكل ٢).
- فقد يضرّ هذا بالمنتج ويستبيب في حدوث أعطال أو إنداع حرائق أو الوقوع في مواقف خطيرة، في حالة حدوث ذلك، أوقف التركيب على الفور واتصال بالمساعدة الفنية لشركة ACM.

- لا تقم بتركيب المنتج بشكل زائد عن العمليات الموضحة في هذا الدليل.
- تجنب إجراء أية تعديلات على أي جزء من المنتج بخلاف تلك التعديلات المحددة في هذا الدليل. قد يتسبّب إجراء عمليات أخرى بخلال المحددة في حدوث أعطال، لا تتحمّل الشركة المصنعة أيّة مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن التعديلات البديهة والمؤقتة التي تُجرى على المنتج.
- كابل الطاقة الخاص بالمنتج مصنوع من مادة كلوريد البرولي فينيل، لذا فهذا يجعله مناسباً للتركيب الداخلي فقط، وإذا تم تركيبه في الخارج، فوجب تغطيته بثوب حماية.
- في حالة فك كابل الطاقة، لا يمكن استخدام المنتج حيث لا يمكن استبداله.
- تجنب استخدام العديد من أجهزة التحكم لمحرك آتوموبيلي واحد أو جهاز تحكم واحد للدينبي من المحرّكات الآتوموبيليّة (الشكل ٣)، في حالة الضرورة، استخدام الملحظ الخاص من شركة ACM.
- أثناء إعداد النظام، اجعل جميع الأشخاص بعيدة عن المصارع أثناء الحركة.
- للتحكم في المنتج، استخدم أزرار ضغط من نوع الضغط باستقرار التشغيل فقط، أي التي يجب الاستمرار في الضغط عليها لإجراء المناورة بشكل تام.
- يجب التخلص من مادة تغليف المنتج وفقاً للتّشريعات المحليّة الساريّة التي تحكم طريقة التخلص من الفضلات.

## ٣-٢ - تحذيرات التشغيل

- في الأماكن المطلة من الشمس، يجب ترك مسافة أقصى تبلغ ٤٠ سم كحد أدنى بين المطلة المفتوحة تماماً وأي جزء ثابت مثبت في المقدمة.
- الآلي إذا كان يلزم إجراء عمليات ضبط أو إصلاحات. في هذه الحالة، اتصل بأحد الغنيين المتخصصين دامماً لحل المشكلة.

استبدال الكابل. وفي هذه الحالات، اتصل بخدمة ما بعد البيع.

و فيما يتعلق بالوصلات الكهربائية، يجب إمداد المحرك بالطاقة بشكل دائم، عبر توصيل دائم بمصدر كهربائي رئيسي بقدرة ٢٢٠ فولت. لتوصيل المحرك بطاقة تحكم بأزرار ضغط ووصلات كهربائية رئيسية، راجع الشكل ٥. يتم توصيل أسلاك كابلات التوصيلات كما يلي:

- البنى = مرحلة صعود أو هبوط كهربائي.
- الأسود = مرحلة صعود أو هبوط كهربائي.
- الأزرق = مشترك (عادةً ما يتم توصيله بالمحايد).
- الأصفر-الأخضر = أرضي (ربط كهربائي وافق).

#### ٤-٤ - ربط الحركات لأعلى ولأسفل مع أزرار الضغط المقابلة

عند اكتمال التوصيلات، شغل المحرك وافحص ما إذا كانت الحركات لأعلى ولأسفل مرتبطة بشكل صحيح مع أزرار ضغط التحكم المقابلة. إذا لم تكن هذه هي الحال، فقم بتغيير التوصيل بين السلكين البنى والأسود.

- بالنسبة للطراز ٥٤٥ / ٥٥٨ : يجب أن لا يزيد ارتفاع مقبض آلية التشغيل البديوي عن ١٠,٨ م.

### التوصيلات الكهربائية

#### ٤-٤ - تركيب أجهزة الأمان في الموصلات الكهربائية الرئيسية

ونهاً لقواعد التركيب الكهربائي، في الشبكة التي تزود المحرك بالطاقة، يجب تصور وجود جهاز حماية من الدائرة القصيرة وجهاز فصل من مصدر الكهرباء الرئيسي.

تنبيه! - يجب أن يسمح جهاز الفصل بالفصل الكامل لمصدر الطاقة، في الظروف المحددة حسب قبة زيادة الجهد الكهربائي من الدرجة الثالثة. يجب وضع جهاز الفصل أمام جهاز التشغيل الآلي، ويجب، إذا لم يكن متوفراً، تصور وجود نظام يمنع أي إعادة توصيل عرضي أو غير مخولة بمصدر الطاقة، لمنع حدوث أي خطأ.

**ملاحظة - كل الجهازين غير موجود في العبوة.**

#### ٤-٤ - تركيب أجهزة الأمان في الموصلات الكهربائية الرئيسية

**نوصيات:**  
• ضع لوحة التحكم في زر الضغط أمام جهاز التدوير لكن بعيداً عن أجزاءه.

• ضع لوحة التحكم في زر الضغط على جانب جهاز التدوير، حيث يوجد كابل كهربائي قادم من المحرك الألثيني وكابل مصدر الطاقة الكهربائية للموصلات الرئيسية.

• ضع الأزرار على ارتفاع يزيد عن ١,٥ م من الأرض.

#### ٤-٣-٤ - توصيل المحرك بلوحة تحكم بأزرار ضغط والوصلات الكهربائية الرئيسية

الحرارة نظراً لاستخدام التشغيل الآلي بشكل زائد عن النهايات المعينة، بفضل مصدر الطاقة ويعود فقط إلى التشغيل عند رجوع درجة الحرارة إلى نطاقها الطبيعي.

- خلال عمليات التثبيت والضبط، يمكن التحكم في المحرك بواسطة وحدة (الشكل ٦) حتى يتم الانتهاء من التوصيلات الكهربائية النهائية.

### ٣ تركيب المنتج

#### ٤-٣ - الفحوصات الأولية - حدود الاستعمال

**تحذير!** - قبل متابعة التركيب، تتأكد مما يلي.

- تتوفر هناك العديد من إصدارات المنتج، وكل منها مصمم للتحكم في عزم محرك محدد. تم تصميم كل منها لتشغيل المصاريع / المظلات / المراجب بأبعاد وأوزان محددة. لذلك، يرجى قبل متابعة التركيب مراجعة "دليل الاختيار" في كتالوج منتجات شركة ACM (ACM) على الموقع [www.acm.it](http://www.acm.it).

التحقق من أن خصائص هذا المحرك (عزم المحرك، سرعة الدوران ووقت التشغيل) تتناسب مع التشغيل الآلي للمصارع / المظلات / الحاجب. تحذير! - تجنب تركيب أي محرك بعزم محرك أكبر من العزم المطلوب لتحريك المصارع / المظللة / الحاجب.

- تتحقق من البعد الداخلي للمصارع البكري، مع الأخذ في الاعتبار أنه بالنسبة لمحرك ٥٤٥ يجب أن يبلغ قطر المصارع البكري الداخلي ٤٠ مم كحد أعلى، بينما للمحركات ٤٥٩ و ٥٥٨ و ٥٥٨M يجب أن يبلغ قطر المصارع البكري الداخلي ٥٢ مم كحد أعلى.

#### ٤-٣ - تركيب المحرك الألثيني

لتتركيب المنتج، اتبع المراحل الموضحة في الشكل ٧ مع ملاحظة التحذيرات التالية:

- يمكن أن يتسبب التركيب غير الصحيح في حدوث اصابات خطيرة.

- يمكن أن يتسبب التوصيل غير الصحيح في حدوث أعطال أو مواقف خطيرة، إذا لا يتدبر من مراعاة الإرشادات المحددة في هذه الفقرة بدقة. في حالة الشك، لا تحاول التجربة ولكن راجع المواصفات الفنية ذات الصلة التي توفر أيضاً على موقع الويب [www.acm.it](http://www.acm.it).
- في حالة تلف كابل مصدر الطاقة، لا يمكن استخدام المنتج حيث لا يمكن

## ١-٥ - أوضاع الحد عند الفتح والإغلاق

خلال الحركات لأعلى ولأسفل يوقف المحرك المصراع ألياً عند بلوغه أوضاع مفتاح النهاية (الشكل ٤): الوضع "٠" (المصراع منكش تماماً) والوضع "١" (المصراع منبسط تماماً). إعدادات المصنوع لهذه الأوضاع تقريرية للغاية، لذا اتبع الإجراء الموضح أدناه لضبطها إلى الأبعد الممدة للمصراع البكري المقابل.

## ٢-٥ - ضبط وضع الحد الأول "٠" ثم وضع الحد "١"

١. حرك المصراع إلى الوضع "١".

### ق. بمحاداة المسامير اللولبية للضبط مع أوضاع الحد المقابلة:

٢. نف ألم المصراع ولاحظ ما يلي:

- (أ) موقع المسامير اللولبية الضبط وضع الحد على اليمين؟ يمين أم يسار؟
- (ب) إذا كان الجزء المنبسط للمصراع أمام أو خلف التكرا.

٣. راجع الشكل ١ وتحقق من أي الاشكال يتوافق مع الموقف (أ و ب) الملاحظة أثناء التركيب. هام للغاية – يحد الشكل المحدد وضع حد معين يتم تعينه على كل مسامير لولبي للضبط.

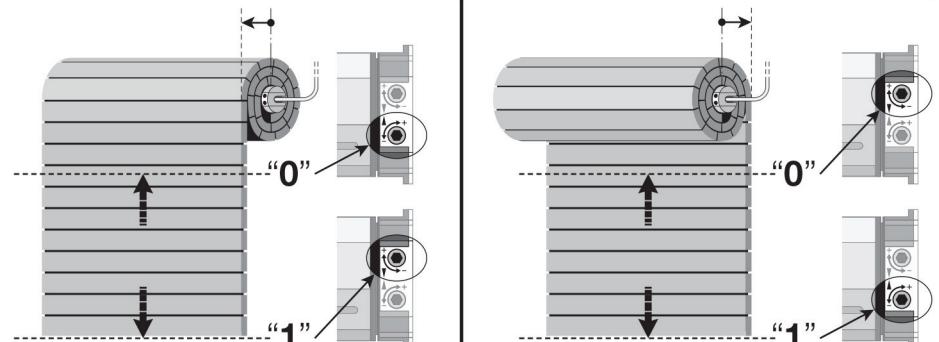
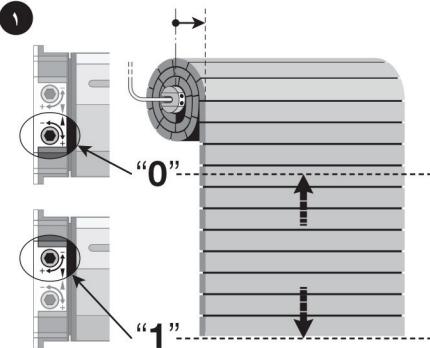
### تعين وضع الحد "٠":

٤. قم بتنشيط المصراع بحيث يتحرك تجاه الوضع "٠" وانتظر حتى يتوقف المحرك عند تنشيط مفتاح النهاية المحدد مسبقاً بإعدادات المصنوع. تحذير! – إذا تحرك المصراع وراء القطة التي سبقت تنشيط مفتاح النهاية "٠" عنها، فقم بايقاف الحركة ثم تنشيط المصراع للتحرك للخلف إلى وضع البداءة ثم لف المسامير اللولبي للضبط لوضع النهاية "٠" من خلال بضعة لفات في اتجاه العلقة". – وكرر هذا الإجراء من النقطة ٤.

٥. تدريجاً لف المسامير اللولبي للضبط لوضع النهاية "٠" في اتجاه العلامة "+" إلى وضع الإيقاف المطلوب ". ملاحظة – عند كل لفة للمسامير اللولبي، يتحرك المحرك ليقف في الوضع الجديد.

### تعين وضع النهاية "١":

٦. لف المسامير اللولبي للضبط لوضع النهاية "١" بضعة لفات في اتجاه العلامة "-".



لف المسامير اللولبي تدريجياً للضبط لوضع النهاية "١" في اتجاه العلامة "+" إلى وضع الإيقاف المطلوب ". ملاحظة – عند كل لفة للمسامير اللولبي، يتحرك المحرك ليقف في الوضع الجديد.

٧. قم بتنشيط المصراع بحيث يتحرك تجاه الوضع "١" وانتظر حتى يتوقف المحرك عند تنشيط مفتاح النهاية المحدد مسبقاً بإعدادات المصنوع. تحذير! – إذا تحرك المصراع وراء القطة التي سبقت تنشيط مفتاح النهاية "٠" عنها، فقم بايقاف الحركة ثم تنشيط المصراع للتحرك للخلف إلى وضع البداءة ثم لف المسامير اللولبي للضبط لوضع النهاية "٠" من خلال بضعة لفات في اتجاه العلقة". – وكرر هذا الإجراء من النقطة ٧.

## إعلان المفوضية الأوروبية للمطابقة

نقر شركة ACM srl . بموجب هذا المستند بأن المنتجات: **Ø45M / Ø58 Ø58** و **Ø58M** توافق مع المتطلبات الأساسية والآحكام الأخرى ذات الصلة على النحو الذي حدته التوجيهات CE/2006/95 و 108/CE/2004 و 5/EC (السارية فقط على المنتجات التي تحتوي على جهاز انتقال مثبت على الوحة). يمكن الرجوع إلى إعلان المفوضية الأوروبية للمطابقة وطبيعته من موقع الويب [www.acm.it](http://www.acm.it) . ACM srl

Sergio Biancheri  
المهندس  
(المدير العام)

## ..مَاذَا أَفْعَلُ لِوَدِّي؟ (دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها)

المحرك لا يتحرك حتى عند تزويده بالطاقة في مرحلة الصعود والهبوط:

- ١) أفحص ما إذا تعرض أحد الفوائل الحرارية للتغير: في هذه الحالة انتظر حتى يبرد المحرك;
  - ٢)تحقق مما إذا كانت موصلات الكهرباء الرئيسية قيد التشغيل وأنها توافق مع القيم الموصحة على لوحة بيانات المحرك.
  - ٣)تحقق مما إذا تم تشخيص مفاتيح النهاية، نتيجة الإعدادات غير الصحيحة، في نفس الوقت؛ في هذه الحالة قم بلف سماماري الضبط اللولبين بضعة لفات، في اتجاه العالمة "▲".
- بعد إجراء هذه الفحوصات، إذا ظل المحرك لا يتحرك، فاتصل بفني متخصص أو اتصل بخدمة المساعدة لدى شركة ACM .

## المناورة اليدوية الطارئة (فقط Ø58M / Ø58)

الطراز Ø58 / Ø58M مزود بآلية مثبتة في رأس المحرك (الشكل ٧) و تتيح المستخدم إجراء مناورة يدوية طارئة بتدوير القبضيب في كل الاتجاهين. لتجنب إلى قبل الأوان للائية، يجب استخدامها فقط في حالة الطوارئ، مثل اختناق الطاقة.

**تحذير!** - اثناء مناورة الطوارئ هذه، يجب ألا يتجاوز المتراع نهيات الحركة "▲" و "▼" المحددة اثناء تركيب المنتج.

## التخلص من المنتج

هذا المنتج هو جزء لا يتجزأ من التشغيل الآلي، وبالتالي لا بد من التخلص منه مع التشغيل الآلي.

كما هو موضح في التركيب، لا بد من القيام أيضاً في نهاية العمر الافتراضي للمنتج، بعملية التفكك والتخلص بواسطة أفراد مهولين.

يضم هذا المنتج عدة أنواع مختلفة من المواد: يمكن إعادة تدوير بعضها وبعضها يجب التخلص منه. احصل على معلومات حول أنظمة إعادة التدوير والتخلص التي توضحها الوائح المحلية وفي منطقتك لغة المنتج هذا.

**تحذير!** - قد تحرى بعض أجزاء المنتج على مواد ملوثة أو خطيرة والتي، إذا تم التخلص منها في البيئة، قد تسبب في أضرار خطيرة على البيئة وعلى الصحة الجسدية.

وكما هو موضح على الرمز على الجانب، يحظر بشدة التخلص من هذا المنتج في النفايات المحلية. افصل النفايات إلى فئات للتخلص منها، وفقاً للأساليب التي تفرضها القوانين الحالية في منطقتك، أو أعد المنتج إلى البيانع عند شراء إصدار جديد.



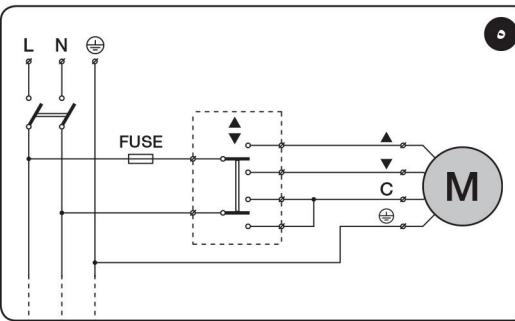
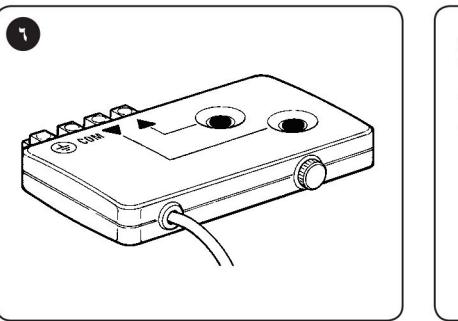
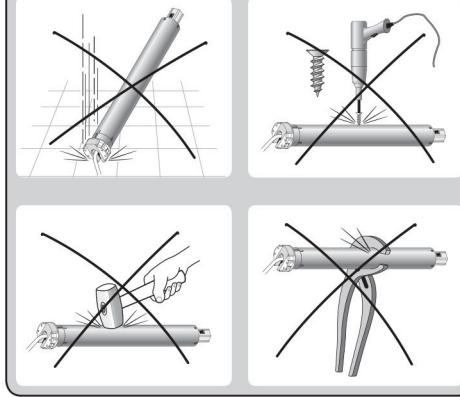
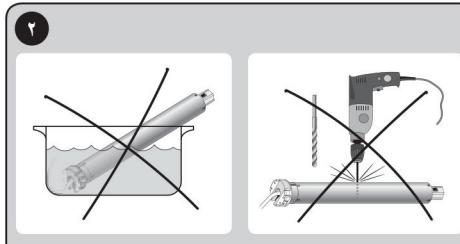
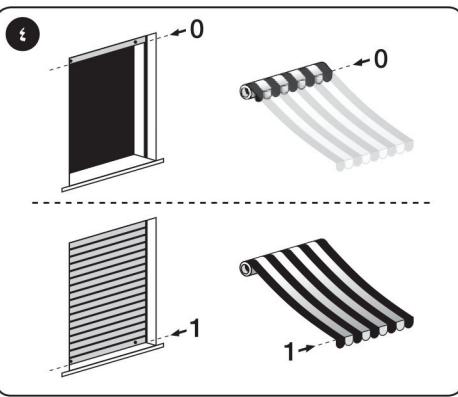
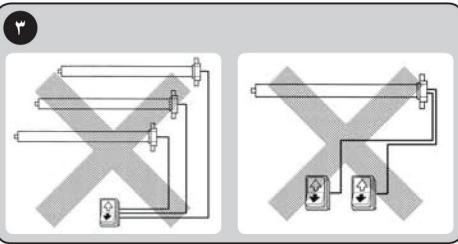
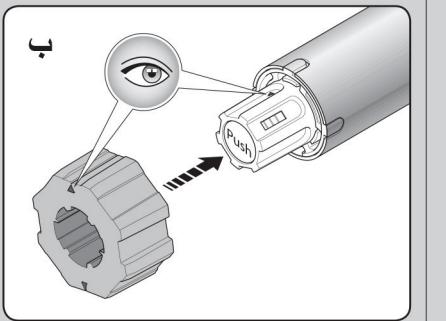
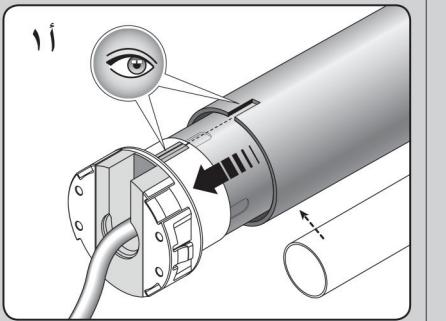
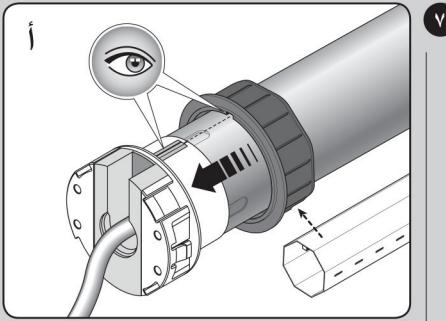
**تحذير!** - قد تفرض القوانين المحلية غرامات كبيرة في حالة إساءة التصرف عند التخلص من هذا المنتج.

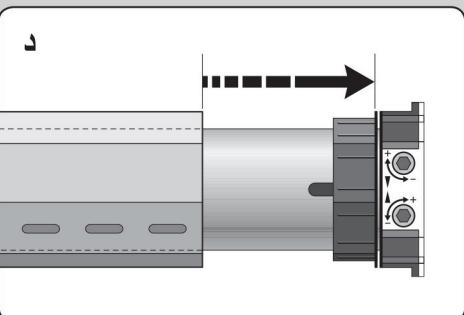
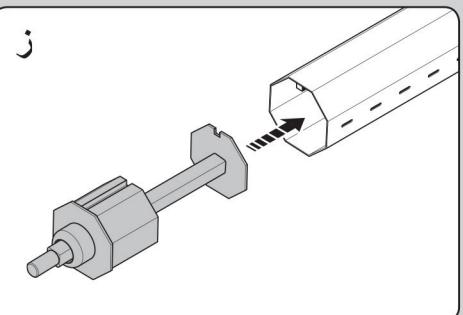
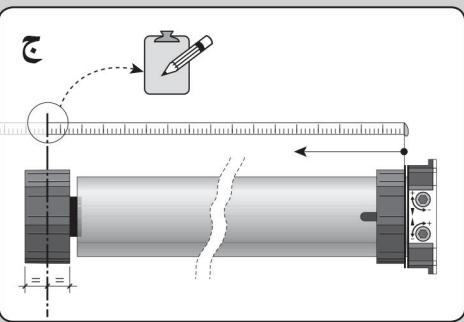
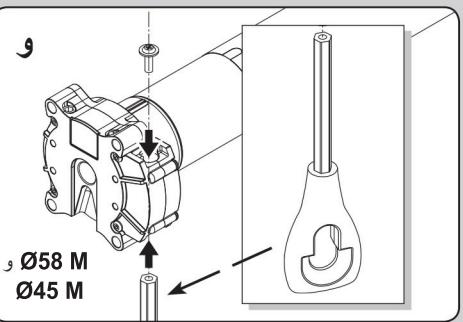
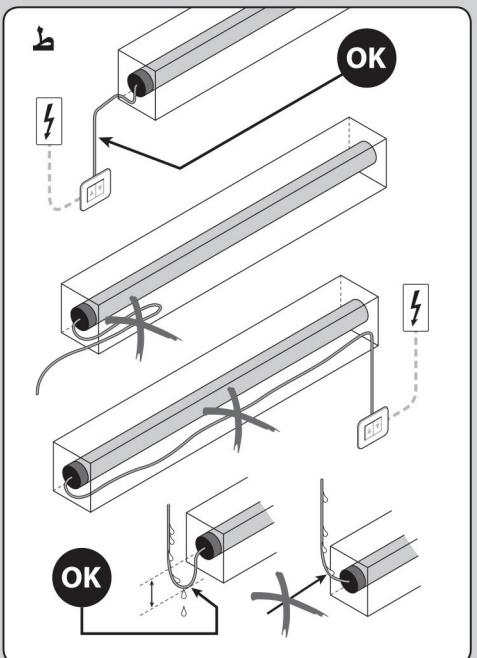
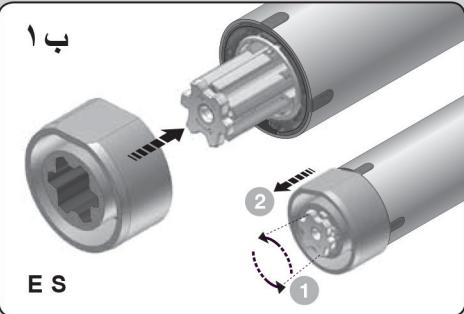
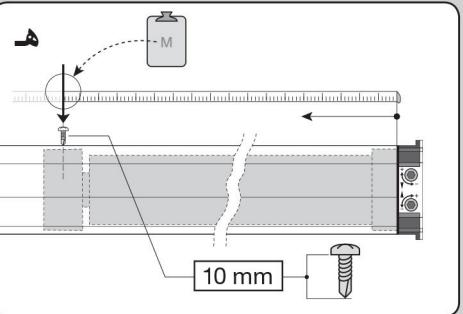
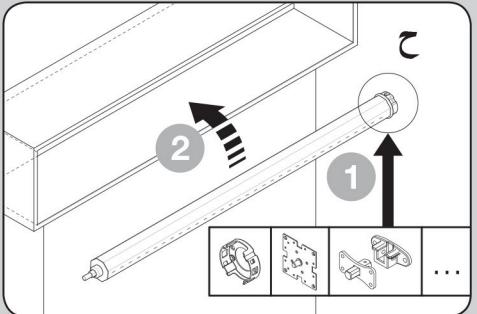
## المواصفات الفنية

● الجهد الكهربائي لمصدر التيار والتردد؛ والتيار والطاقة؛ والوزم والسرعة: راجع البيانات الفنية على لوحة بيانات كل طراز. ● قطر المحرك ٤٥ ملم: Ø45 (٣٥ ملم). ● وقت التشغيل الاسمي: ٤ دقائق كحد أقصى ● تصنيف الحمالية: IP ٤٤ (motorik انترنوي). ● درجة حرارة التشغيل: ٢٠°-٣٠°س (حد أدنى). ● طول كابل التوصيل: ٢,٥ م.

## ملاحظات:

- جميع المواصفات الفنية الواردة في هذا القسم تشير إلى درجة حرارة محطة تبلغ ٢٠°س (±٥°س).
- تحفظ شركة ACM بالحق في إجراء تعديلات على المنتج في أي وقت عندما تتغير الحاجة، مع الحفاظ على نفس الاستخدام المقصود والوظائف.





# ITAROLL



---

**ACM INTERNATIONAL SRL**

ViaOros, 2 g  
00071 Pomezia (RM) Italy  
[info@acm.it](mailto:info@acm.it)